

### 《李嘉誠與汕頭大學》

出版者:中華人民共和國國家教育委員會

攝影者:盧琰源、高志强等 設計者:沙濤製作有限公司

印刷者:中華商務彩色印刷有限公司

出版日期:1992年4月8日 ⓒ 版權所有 不准翻印

### Li Ka-shing and Shantou University

**Publisher:** State Education Commission

of the People's Republic of China

Photographers: Lu Yanyuan, Alfred Ko et al.

**Designer:** Shuttle Production Co. Ltd.

**Printing:** C & C Offest Printing Co. (HK) Ltd.

© All rights reserved, 1992

李嘉誠與 與與 LI KA SHING and SHANTOU UNIVERSITY 學



# 李嘉誠與汕頭大學

LI KA SHING

SHANTOU

UNIVERSITY

and



序言			滕 籐	4
1	親切的會見	巨大的支持		8
2	我對汕大的其 李嘉誠與汕頭 汕頭大學建樹	頁大學————————————————————————————————————	<ul><li>李嘉誠</li><li>莊世平</li><li>吳南生</li></ul>	18 28 34
3	素懷興學志	桑浦起宏圖		38
4	綿綿韓江水	悠悠四海情———————————————————————————————————		60
5	宏偉新黌舍	設備日俱臻 ————————————————————————————————————		80
6	精心育桃李	科研結碩果		136
7	琅琅書聲地	校園氣象新一一一		172
編後語				

Forword —		——— Teng Teng	5
1	Cordial and encouraging meetings		_ 9
2	What I Expect of Shantou University—	——Li Ka-shing	22
	Li Ka-shing and Shantou University —	- Zhuang Shiping	30
	A brief account of the founding of Shantou University—	— Wu Nansheng	35
3	Education is the foundation of the country—		_ 39
4	The long-flowing Hanjiang River and an everlasting spirit of patriotism—		
5	Magnificent buildings and advanced equipment		- 81
6	Educating students with full commitment and for results—		- <i>137</i>
7	A lively and prosperous campus of Shantou University—		- <i>173</i>
Af	iterword —		- 20 <i>1</i>

## 序言

### 滕 藤

汕頭大學從1980年籌建伊始,就得到李嘉誠先生的鼎力支持。學校於一九八三年招收第一屆學生,借用臨時校舍開課。一九八四年動工興建校舍。一九九〇年舉行汕頭大學落成典禮。十一年來,李嘉誠先生爲興建汕頭大學不僅捐獻巨資達六億五千萬港元,而且在籌建學校工作中,從一圖一紙,一樹一木,以至選購儀器,都無不盡心盡力參與。興建一所大學是不容易的,會遇到不少困難。但李嘉誠先生一直充滿信心,百折不撓,矢志不渝,爲汕頭大學的創立和發展,傾注了大量的心血,表示今後對汕大要盡心盡力地支持下去,充分體現了他視教育爲立國之本的遠見卓識;及報效祖國,造福桑梓的崇高愛國精神。

李嘉誠先生捐資興學的決心,不是偶然的。他童年失學,深切體會到學業對人生之重要。抗戰初期,他看到日本侵略者轟炸汕頭,痛感國家强大的重要,決心要爲祖國的强大出力。他認爲,今日祖國要建設四化,必須大力培養人才,但培養人才,首先要發展教育。教育的重要,關係到國家的强弱,社會的興衰。因此他決心要不停頓地爲教育事業作出貢獻。李嘉誠先生選擇在汕頭創辦大學,還由於他的家鄉在潮汕地區。那裏人口幾近千萬,地少人多。他認爲潮汕地區的發展有賴於人才的培養,興辦大學,是影響深遠之舉。

李嘉誠先生捐資興學的貢獻,受到了鄧小平同志的讚賞。一九八六年,小平同志在接見李嘉誠先生時說:"你資助教育事業這件事,很值得讚賞,因爲教育是個薄弱環節,很需要支持。""你做的事,都是扎扎實實的事。"鄧小平同志的講話,是對李嘉誠先生赤子之心的很大鼓勵。

十一年來,汕頭大學已取得了可喜的成就。這些成就的取得,還由於得到了國家教委,廣東省、汕頭市政府的大力支持和密切合作,以及全校教職員工的艱苦奮鬥。現在,汕頭大學已經奠定了良好的基礎,爲學校向更高水平發展,創造了良好的條件,前景是十分美好的。我深信,在政府的熱情關懷下,有李嘉誠先生的全力支持,學校按照政府的辦學方針辦學,堅持改革開放,在全體教職員工同心同德、堅持不懈的努力下,汕頭大學一定能進一步打下更扎實的基礎,越辦越好,辦成一個有特色的、適應改革開放及社會發展需要的、高水平的大學。

### **FOREWORD**

### Teng Teng

Shantou University has been receiving tremendous support from Mr. Li Ka-shing since preparation for its establishment was begun in 1980. The University enrolled its first group of students in 1983 before the campus was built. Construction actually started in 1984 and the University was inaugurated in 1990. Over the past 11 years, Mr. Li Ka-shing has not only donated the generous sum of HK\$650 million for campus construction, but has also enthusiastically participated in every step of the planning, design and purchase of equipment for the University. Establishing a university is a monumental task fraught with many difficulties. However, fully confident and determined, Mr. Li Ka-shing has devoted enormous time and effort to the construction and development of the University and promised to provide it with full and continuous support. His foresight and sagacity in regarding education as a nation's foundation plus his lofty sense of patriotism in wanting to improve the well-being of the country are reflected in his unwavering dedication and commitment.

Mr. Li's desire to foster education did not come by chance. Deprived of any opportunity for proper schooling in his childhood, he has come to understand deeply the importance of education in a person's life. During the early days of the Anti-Japanese War, when he saw the Japanese invaders bombing Shantou, Mr. Li agonized over the need for a nation to be strong and resolved to work for this cause. He believes that a major effort is necessary to turn out trained personnel to work on the Four Modernizations, and for this effort, we first of all need a good educational system. Education has a direct bearing on the strength of a nation and the rise and fall of a society. For this reason, he is fully committed to the development of education. He chose to build a university in his hometown Shantou with its Large population of some ten million people and inadequate land because Mr. Li believes the development of the Chaozhou-Shantou area depends very much on a supply of highly trained personnel, making the establishment of a university of great significance for the present and the future.

Mr. Li's benefaction to the founding of the University has won high praise from Comrade Deng Xiaoping. In 1986, when Comrade Deng met with Mr. Li, he told him, "Your contributions to the cause of education are especially praiseworthy because education in China is a weak link that needs strengthening." "What you have done is substantial." These remarks were greatly encouraging to Mr. Li.

Over the last 11 years Shantou University has made great strides with the support and close cooperation of the State Education Commission, the Guangdong provincial authorities and the Shantou municipal authorities, in addition to the hard work of the entire university staff. The University now has a sound foundation and has paved the way for further development towards a bright future. It is my strong belief that with the educational policies of the government, the reform and open policy, the full support of Mr. Li Kashing, and united and continuous efforts from the University staff, Shantou University can build on that foundation to flourish and grow to become a unique world-class institution, serving the needs of the reform and open policy as well as social development.

# 親切的會見 巨大的支持

由香港長江實業(集團)有限公司董事局主席兼總經理、和記黃埔有限公司董事局主席李嘉誠先生捐巨資創辦的汕頭大學已經全面落成。在十度春風創業期間,國家領導人會先後親切地會見了李嘉誠先生,對他捐資興學、愛國愛鄉的精神表示由衷的欽佩、讚賞和感謝。鄧小平主任在會見他時,曾强調指出:"汕頭大學應辦得更加開放一些!""在全國,要調一批好的教員到那裏去,把汕頭大學辦好!"李嘉誠先生聽後深受鼓舞。他在北京向新聞界發表談話時說:"有國家的大力支持,我對辦好汕頭大學充滿信心。"

# Cordial and encouraging meetings

Shantou University, built with a generous donation from Mr. Li Ka-shing, Chairman and General Manager of Cheung Kong (Holdings) Ltd. and Chairman of Hutchison-Whampoa Ltd. of Hong Kong, has been completed. During the 10 years of its establishment and development, Chinese leaders have met Mr. Li Ka-shing cordially and expressed their admiration and gratitude for his patriotic contributions to education in China. Chairman Deng Xiaoping told Mr. Li, "The doors of Shantou University should open wider" and "we should send a large number of qualified teachers there from all over the country and make it a great university." In Beijing Mr. Li told reporters, "With support from the state, I'm confident of the future of Shantou University."





1986年6月20日,鄧小平主任 在北京人民大會堂會見李嘉 誠先生。

鄧小平主任在會見李嘉誠先 生時說:"你資助教育事業, 很值得讚賞,因爲教育很需 要支持。""對你提出的汕頭 大學聘請一些外國教師的意 見,我們都贊成。同意更開 放一點。可以請外國教師來 任教。解決教師問題,可以 有幾種辦法:一種是由國家 教委從全國調一批好的教師 去。要調,一定要調好的; 一種是培養一批年輕教師; 一種是你介紹一些,由汕頭 大學聘請。""對汕頭大學, 要辦,一定要辦好。一開 始,就要把汕頭大學的質量 搞得高一點。教師質量的高 低,决定大學質量的高低。"

Deng Xiaoping, Chairman of the Central Advisory Commission, met Mr. Li Kashing (third from left) in the Great Hall of the People in Beijing on June 20, 1986.

When meeting Mr. Li, Chairman Deng said, "Your substantial contribution to the education is very much appreciated, because education needs a lot of support." "I agree that the doors be opened wider. Professors from abroad can be invited to teach there. There are several ways to solve the problem of recruiting teachers. One is that the State Education Commission can transfer some qualified teachers to the university from all over the country. Another is for the university to train some young teachers itself. Still another, you can recommend some to teach there." "Shantou University should be managed well. The quality of the university must be set at a high level from the very beginning. The quality of teachers will decide the quality of a university".



1990年1月18日,鄧小平主任 在北京人民大會堂再次會見 李嘉誠先生。

圖爲賓主親切交談。

Chairman of the Central Advisory Commission Deng Xiaoping (left) met and had cordial talks with Mr. Li Kashing again in the Great Hall of the People in Beijing on January 18, 1990.





1990年1月17日,江澤民總書 記在北京中南海會見李嘉誠 先生。

Communist Party Secretary-General Jiang Zemin (left) met Mr. Li Ka-shing in Zhongnanhai, Beijing, January 17, 1990.



1990年1月17日,楊尚昆主席 在北京人民大會堂會見李嘉 誠先生。

圖爲賓主親切握手。

President Yang Shangkun (right) met Mr. Li Ka-shing in Beijing's Great Hall of the People on January 17, 1990.